

Dziennik Urzędowy L 37

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 48
10 lutego 2005

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 212/2005 z dnia 9 lutego 2005 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	1
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 213/2005 z dnia 8 lutego 2005 r. ustanawiające wartości jednostkowe w celu określenia wartości celnej niektórych łatwo psujących się towarów	3
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 214/2005 z dnia 9 lutego 2005 r. zmieniające załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 999/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie monitorowania pasażalnych encefalopatii gąbczastych u kóz ⁽¹⁾	9
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 215/2005 z dnia 9 lutego 2005 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz wysokiej jakości świeżej, chłodzonej i mrożonej wołowiny i cielęciny	13

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

Parlament Europejski

Rada

Komisja

Trybunał Sprawiedliwości

Trybunał Obrachunkowy

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny

Komitet Regionów

Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

2005/118/WE:

★ Decyzja Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 26 stycznia 2005 r. ustanawiająca Europejską Szkołę Administracji	14
---	----

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

★ Decyzja sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, europejskiego komitetu ekonomiczno-społecznego, Komitetu Regionów i przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 26 stycznia 2005 r. w sprawie organizacji i działania Europejskiej Szkoły Administracji	17
--	----

Sprostowania

Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 63/2005 z dnia 14 stycznia 2005 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz czosnku na kwartał od dnia 1 marca do dnia 31 maja 2005 r. (Dz.U. L 13 z 15.1.2005)	21
---	----



I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 212/2005

z dnia 9 lutego 2005 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 10 lutego 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 lutego 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 9 lutego 2005 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	104,7
	204	62,4
	212	157,6
	248	82,5
	624	81,4
	999	97,7
0707 00 05	052	175,7
	068	65,0
	204	72,5
	999	104,4
0709 10 00	220	36,6
	999	36,6
0709 90 70	052	174,2
	204	207,9
	999	191,1
0805 10 20	052	55,5
	204	47,0
	212	56,2
	220	33,7
	400	45,0
	421	23,4
	448	32,0
	624	40,2
	999	41,6
0805 20 10	052	76,5
	204	76,5
	624	75,1
	999	76,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,5
	204	91,5
	400	78,5
	464	42,4
	624	77,5
	662	42,4
	999	63,8
0805 50 10	052	52,3
	220	27,0
	999	39,7
0808 10 80	400	116,2
	404	89,9
	528	96,4
	720	58,4
	999	90,2
0808 20 50	388	84,6
	400	91,9
	528	78,1
	999	84,9

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 213/2005**z dnia 8 lutego 2005 r.****ustanawiające wartości jednostkowe w celu określenia wartości celnej niektórych łatwo psujących się towarów**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 ⁽²⁾ ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92, a w szczególności jego art. 173, ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 173 do 177 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 przewidują, że Komisja okresowo ustala wartości jednostkowe dla produktów wskazanych w klasyfikacji w załączniku 26 do tego rozporządzenia.

(2) Stosowanie zasad i kryteriów określonych w wyżej wymienionych artykułach do elementów przekazanych Komisji zgodnie z art. 173 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 prowadzi do ustanowienia wartości jednostkowych określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia w stosunku do produktów, o których mowa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wartości jednostkowe określone w art. 173 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 ustanawia się zgodnie z tabelą zawartą w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 11 lutego 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 lutego 2005 r.

W imieniu Komisji
Günter VERHEUGEN
Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2700/2000 (Dz.U. L 311 z 12.12.2000, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2286/2003 (Dz.U. L 343 z 31.12.2003, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Ziemniaki młode 0701 90 50	35,43	20,65	1 061,55	263,71	554,34	8 637,14
		122,33	24,66	15,26	141,04	8 492,94	1 347,81
		321,88	24,39				
1.30	Cebula (inna niż do sadzenia) 0703 10 19	7,28	4,24	218,13	54,19	113,91	1 774,79
		25,14	5,07	3,13	28,98	1 745,16	276,95
		66,14	5,01				
1.40	Czosnek 0703 20 00	111,22	64,84	3 332,63	827,90	1 740,29	27 115,52
		384,04	77,41	47,89	442,79	26 662,83	4 231,33
		1 010,51	76,56				
1.50	Pory ex 0703 90 00	59,62	34,76	1 786,44	443,79	932,87	14 535,10
		205,86	41,50	25,67	237,35	14 292,44	2 268,18
		541,68	41,04				
1.60	Kalafior 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Kapusta biała i czerwona 0704 90 10	48,97	28,55	1 467,29	364,51	766,21	11 938,40
		169,08	34,08	21,09	194,95	11 739,09	1 862,97
		444,91	33,71				
1.90	Brokuly lub kalarepa (<i>Brassica oleracea</i> . var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kapusta pekińska ex 0704 90 90	82,64	48,18	2 476,14	615,13	1 293,04	20 146,81
		285,34	57,52	35,58	328,99	19 810,46	3 143,87
		750,81	56,88				
1.110	Salata głowiasta 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Marchew ex 0706 10 00	44,17	25,75	1 323,47	328,78	691,11	10 768,20
		152,51	30,74	19,02	175,84	10 588,43	1 680,36
		401,30	30,40				
1.140	Rzodkiewka ex 0706 90 90	66,38	38,70	1 989,07	494,13	1 038,69	16 183,83
		229,21	46,20	28,59	264,28	15 913,64	2 525,46
		603,12	45,69				
1.160	Groch (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	321,06	187,18	9 619,92	2 389,81	5 023,50	78 271,24
		1 108,56	223,46	138,25	1 278,14	76 964,53	12 214,09
		2 916,93	220,99				

Pozycja	Wyszczególnienie Gatunki, Odmiany, Kod CN	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Fasola						
1.170.1	— Fasola (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	195,25 674,15 1 773,87	113,83 135,89 134,39	5 850,16 84,07	1 453,32 777,28	3 054,94 46 804,42	47 599,07 7 427,75
1.170.2	— Fasola (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 764,58	241,57 288,39 285,20	12 415,47 178,42	3 084,29 1 649,57	6 483,33 99 330,38	101 016,82 15 763,50
1.180	Bób ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Karczochy 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Szparagi						
1.200.1	— zielone ex 0709 20 00	235,00 811,42 2 135,09	137,01 163,56 161,75	7 041,45 101,19	1 749,26 935,55	3 677,02 56 335,33	57 291,80 8 940,28
1.200.2	— pozostałe ex 0709 20 00	469,92 1 622,54 4 269,38	273,96 327,07 323,45	14 080,25 202,35	3 497,86 1 870,76	7 352,67 112 649,53	114 562,11 17 877,22
1.210	Oberzyny (baklazany) 0709 30 00	158,15 546,07 1 436,87	92,20 110,07 108,86	4 738,73 68,10	1 177,21 629,61	2 474,55 37 912,39	38 556,07 6 016,61
1.220	Seler naciowy (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	112,90 389,84 1 025,77	65,82 78,58 77,71	3 382,95 48,62	840,40 449,47	1 766,57 27 065,39	27 524,91 4 295,21
1.230	Pieprznik jadalny 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 416,99	540,11 644,80 637,67	27 758,92 398,93	6 895,96 3 688,16	14 495,64 222 086,20	225 856,81 35 244,56
1.240	Papryka słodka 0709 60 10	191,50 661,23 1 739,88	111,65 133,29 131,81	5 738,06 82,46	1 425,47 762,38	2 996,40 45 907,53	46 686,96 7 285,42
1.250	Koper 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Słodkie ziemniaki, całe, świeże (przeznaczone do spożycia przez ludzi) 0714 20 10	104,31 360,17 947,70	60,81 72,60 71,80	3 125,49 44,92	776,44 415,26	1 632,12 25 005,58	25 430,12 3 968,33
2.10	Kasztany (<i>Castanea</i> spp.), świeże ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, świeży ex 0804 30 00	97,35 336,14 884,49	56,76 67,76 67,01	2 917,03 41,92	724,66 387,57	1 523,26 23 337,77	23 734,00 3 703,65

Pozycja	Wyszczególnienie Gatunki, Odmiany, Kod CN	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Awokado, świeże ex 0804 40 00	117,65	68,59	3 525,18	875,74	1 840,84	28 682,19
		406,23	81,89	50,66	468,37	28 203,35	4 475,80
		1 068,90	80,98				
2.50	Guawa, mango, świeże ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Słodkie pomarańcze, świeże:						
2.60.1	— Krwiste i półkrwiste 0805 10 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Nawele, Naweliny, Nawelaty, Salustiany, Vernasy, Valencjany, Maltańskie, Szamutiasy, Owalisy, Trovita i Hamliny 0805 10 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— Pozostałe 0805 10 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Mandarynki (łącznie z tangerinami i satsumas), świeże, klementynki, wilkingi i podobne hybrydy cytru- sowe, świeże						
2.70.1	— Klementynki ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monrealesy i satsumas ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarynki i wilkingi ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangeryny i pozostałe ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Limy (<i>Citrus aurantifolia</i>), świeże 0805 50 90	73,20	42,67	2 193,24	544,85	1 145,30	17 844,99
		252,74	50,95	31,52	291,40	17 547,07	2 784,68
		665,03	50,38				
2.90	Grejpfruty, świeże						
2.90.1	— białe ex 0805 40 00	49,88	29,08	1 494,70	371,32	780,53	12 161,39
		172,24	34,72	21,48	198,59	11 958,36	1 897,76
		453,22	34,34				
2.90.2	— różowe ex 0805 40 00	81,15	47,31	2 431,61	604,07	1 269,78	19 784,48
		280,21	56,48	34,94	323,07	19 454,19	3 087,33
		737,31	55,86				

Pozycja	Wyszczególnienie Gatunki, Odmiany, Kod CN	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Winogrona stołowe 0806 10 10	176,63	102,97	5 292,27	1 314,72	2 763,61	43 059,90
		609,86	122,93	76,06	703,15	42 341,02	6 719,42
		1 604,71	121,57				
2.110	Arbuzy 0807 11 00	34,03	19,84	1 019,64	253,30	532,45	8 296,17
		117,50	23,68	14,65	135,47	8 157,67	1 294,60
		309,17	23,42				
2.120	Melony (inne niż arbuzy)						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (w tym cantalene), onteniente, piel de sapo (w tym verde liso), rochet, tendral, futuro ex 0807 19 00	56,03	32,67	1 678,84	417,06	876,69	13 659,70
		193,46	39,00	24,13	223,06	13 431,66	2 131,57
		509,05	38,57				
2.120.2	— Pozostałe ex 0807 19 00	96,45	56,23	2 889,79	717,89	1 509,04	23 512,40
		333,01	67,13	41,53	383,95	23 119,87	3 669,07
		876,23	66,38				
2.140	Gruszki						
2.140.1	— Gruszki — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Pears — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Pozostałe ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Morele 0809 10 00	144,29	84,12	4 323,32	1 074,01	2 257,63	35 176,12
		498,20	100,42	62,13	574,41	34 588,86	5 489,17
		1 310,91	99,31				
2.160	Wiśnie i czereśnie 0809 20 95 0809 20 05	445,90	259,96	13 360,52	3 319,06	6 976,83	108 706,11
		1 539,61	310,35	192,00	1 775,13	106 891,29	16 963,40
		4 051,14	306,91				
2.170	Brzoskwinie 0809 30 90	129,32	75,40	3 874,92	962,62	2 023,47	31 527,75
		446,53	90,01	55,69	514,84	31 001,41	4 919,85
		1 174,94	89,01				
2.180	Nektaryny ex 0809 30 10	93,99	54,80	2 816,32	699,64	1 470,68	22 914,63
		324,54	65,42	40,47	374,19	22 532,07	3 575,79
		853,96	64,70				
2.190	Śliwki 0809 40 05	125,72	73,29	3 766,89	935,78	1 967,06	30 648,82
		434,08	87,50	54,13	500,48	30 137,14	4 782,69
		1 142,19	86,53				
2.200	Truskawki i poziomki 0810 10 00	231,97	135,24	6 950,47	1 726,66	3 629,52	56 551,58
		800,94	161,45	99,89	923,47	55 607,46	8 824,77
		2 107,50	159,66				

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg					
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maliny 0810 20 10	304,95	177,79	9 137,22	2 269,90	4 771,43	74 343,76
		1 052,93	212,25	131,31	1 214,01	73 102,61	11 601,21
		2 770,56	209,90				
2.210	Owoce z gatunku <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 062,63	619,51	31 839,58	7 909,69	16 626,55	259 058,57
		3 669,05	739,59	457,57	4 230,33	254 733,66	40 425,63
		9 654,31	731,41				
2.220	Owoce kiwi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	64,65	37,69	1 937,17	481,24	1 011,58	15 761,51
		223,23	45,00	27,84	257,38	15 498,38	2 459,56
		587,38	44,50				
2.230	Granaty ex 0810 90 95	180,01	104,95	5 393,64	1 339,90	2 816,54	43 884,64
		621,54	125,29	77,51	716,62	43 152,00	6 848,12
		1 635,44	123,90				
2.240	Khakis (w tym owoce sharon) ex 0810 90 95	136,43	79,54	4 087,94	1 015,54	2 134,71	33 261,00
		471,08	94,96	58,75	543,14	32 705,72	5 190,32
		1 239,53	93,91				
2.250	Liczi (śliwki chińskie) ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 214/2005**z dnia 9 lutego 2005 r.****zmieniające załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 999/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady
w zakresie monitorowania pasażowalnych encefalopatii gąbczastych u kóz****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

Dla przeprowadzenia tej oceny istotne będą wyniki
wzmocnionych kontroli przypadków TSE u kóz.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 999/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. ustanawiające przepisy dotyczące zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych pasażowalnych encefalopatii gąbczastych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 23 ust. 1,

(4) Zgodnie ze wspomnianymi opiniami i oświadczeniem wydanymi przez SSC i EFSA, monitorowanie kóz należy rozszerzyć w celu poprawy wspólnotowych programów zwalczania chorób. Ponadto programy te zwiększą poziom ochrony konsumentów, mimo iż bezpieczne pozyskiwanie produktów z małych przeżuwaczy zapewniają także obowiązujące środki, w szczególności przepisy rozporządzenia (WE) nr 999/2001 dotyczące usuwania określonych materiałów szczególnego ryzyka.

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 999/2001 ustanawia zasady monitorowania pasażowalnych encefalopatii gąbczastych (TSE) u kóz.

(5) Rozszerzone monitorowanie powinno odbywać się w oparciu o zalecenie dotyczące wykonywania przez CRL badań statystycznych w celu jak najwcześniejszego określenia wystąpienia BSE u kóz, a także poszerzenia wiedzy na temat rozmieszczenia geograficznego i rozprzestrzeniania się choroby wewnątrz stada. Monitorowanie powinno zatem mieć zastosowanie do wszystkich Państw Członkowskich, w szczególności państw dotkniętych chorobą BSE.

(2) W dniu 28 stycznia 2005 r. panel naukowy ds. TSE u małych przeżuwaczy, któremu przewodniczyło Laboratorium referencyjne Wspólnoty w odniesieniu do TSE (CRL), potwierdziło wykrycie gąbczastej encefalopatii bydła (BSE) u ubitych kóz we Francji. Był to pierwszy przypadek zarażenia chorobą BSE małego przeżuwacza w warunkach naturalnych.

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 999/2001.

(3) Podczas spotkania w dniach 4–5 kwietnia 2002 r. dawny Naukowy Komitet Sterujący (SSC) przyjął opinię w sprawie bezpiecznego pozyskiwania materiałów pochodzących od małych przeżuwaczy, według której obecność BSE u tych zwierząt jest możliwa. W opinii przyjętej podczas spotkania w dniu 26 listopada 2003 r. Panel Naukowy ds. Zagrożeń Biologicznych Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) potwierdził uzasadnioną opinię wydaną przez SSC dotyczącą bezpieczeństwa niektórych produktów pochodzących od małych przeżuwaczy w związku z TSE. W swoim oświadczeniu z dnia 28 stycznia 2005 r. wspomniany Panel Naukowy EFSA podkreśla ponadto, iż zasięg tego pojedynczego przypadku zarażenia kozy chorobą BSE we Francji powinien zostać poddany ocenie.

(7) Zważywszy, że należy zapewnić najwyższy poziom ochrony konsumentów oraz ocenę występowania BSE u kóz, zmiany wprowadzone w niniejszym rozporządzeniu powinny bezzwłocznie wejść w życie.

(8) Program monitorowania kóz powinien zostać zweryfikowany przynajmniej 6 miesięcy po skutecznym przeprowadzeniu monitorowania i po wydaniu przez EFSA opinii w sprawie ilościowej oceny wystąpienia materiału szczególnego ryzyka w mięsie i produktach pochodzących od kóz.

⁽¹⁾ Dz.U. L 147 z 31.5.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 36/2005 (Dz.U. L 10 z 13.1.2005, str. 9).

(9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 2

Artykuł 1

Załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 999/2001 zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 lutego 2005 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W rozdziale A części II załącznika III, pkt. 2 i 3 otrzymują brzmienie:

„2. **Monitorowanie owiec i kóz poddanych ubojowi do celów spożycia przez ludzi**

a) **Owce**

Państwa Członkowskie, w których pogłowie maciorek i jarek dopuszczonych do tryka jest wyższe niż 750 000 sztuk, poddają podaniami roczną próbkę składającą się z co najmniej 10 000 owiec ubitych do celów spożycia przez ludzi zgodnie z zasadami pobierania próbek określonych w pkt. 4⁽¹⁾.

b) **Kozy**

Państwa Członkowskie przeprowadzają badania zdrowych kóz poddanych ubojowi zgodnie z zasadami pobierania próbek określonymi w pkt. 4 i o minimalnych rozmiarach próbek określonych w tabeli A.

W przypadku, gdy w Państwie Członkowskim wystąpią trudności ze zgromadzeniem wystarczających ilości zdrowych kóz poddanych ubojowi, w celu osiągnięcia przydzielonego minimalnego rozmiaru próbki, może ono zdecydować o zastąpieniu maksymalnie 50 % swojego minimalnego rozmiaru próbki badaniem martwych kóz, powyżej 18 miesiąca życia, w stosunku 1 do 1 i jako uzupełnienie minimalnego rozmiaru próbki określonego w pkt. 3.

Tabela A

Państwo Członkowskie	Minimalny rozmiar próbki zdrowych owiec poddanych ubojowi ⁽¹⁾
Hiszpania	125 500
Francja	93 000
Włochy	60 000
Grecja	20 000
Cypr	5 000
Austria	5 000
Inne Państwa Członkowskie	wszystkie

⁽¹⁾ Minimalny rozmiar próbki jest obliczany w zależności od liczby zdrowych kóz poddanych ubojowi oraz występowania BSE w danym Państwie Członkowskim. Minimalny rozmiar próbki jest ponadto określany w taki sposób, aby zapewnić osiągalne cele. Minimalne rozmiary próbki powyżej 60 000 umożliwiają wykrycie występowania 0,0017 % przy 95 % wiarygodności.

3. **Monitorowanie owiec i kóz niepoddanych ubojowi do celów spożycia przez ludzi**

Państwa Członkowskie, zgodnie z zasadami pobierania próbek określonymi w pkt 4 oraz minimalnymi rozmiarami próbek podanymi w tabeli B i C, poddają badaniom owce i kozy, które padły lub zostały poddane ubojowi, ale które:

- nie zostały poddane ubojowi w ramach kampanii zwalczania choroby, lub
- nie zostały poddane ubojowi do celów spożycia przez ludzi.

Tabela B

Pogłowie maciorek i jarek dopuszczonych do tryka w Państwie Członkowskim	Minimalny rozmiar próbki padłych owiec ⁽¹⁾
> 750 000	10 000
100 000–750 000	1 500
40 000–100 000	500
< 40 000	100

⁽¹⁾ Minimalne rozmiary próbek są obliczane w zależności od wielkości pogłowia owiec w danym Państwie Członkowskim i w taki sposób, aby zapewnić osiągalne cele. Minimalne rozmiary próbek w ilości 10 000, 1 500, i 100 sztuk zwierząt umożliwią odpowiednio wykrycie występowania 0,03 %, 0,2 %, 0,6 % i 3 % przy 95 % wiarygodności.

⁽¹⁾ Minimalny rozmiar próbki został obliczony w taki sposób, aby wykryć występowanie u 0,03 % zwierząt poddanych ubojowi przy 95 % wiarygodności.

Tabela C

Pogłowie kóz, które się kociły oraz kóz krytych w Państwie Członkowskim	Minimalny rozmiar próbki padłych kóz ⁽¹⁾
> 750 000	10 000
250 000–750 000	3 000
40 000–250 000	1 000
< 40 000	100 % do 200

⁽¹⁾ Minimalne rozmiary próbek są obliczane w zależności od wielkości pogłowia kóz w danym Państwie Członkowskim i w taki sposób, aby zapewnić osiągalne cele. Minimalne rozmiary próbek w ilości 10 000, 3 000, 1 000 i 200 sztuk zwierząt umożliwią odpowiednio wykrycie występowania 0,03 %, 0,1 %, 0,3 % i 1,5 % przy 95 % wiarygodności.”

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 215/2005**z dnia 9 lutego 2005 r.****w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz wysokiej jakości świeżej, chłodzonej i mrożonej wołowiny i cielęciny**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 936/97 z dnia 27 maja 1997 r. otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami taryfowymi na wysokiej jakości świeżą, chłodzoną i mrożoną wołowinę oraz mrożone mięso bawole⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuły 4 i 5 rozporządzenia (WE) nr 936/97 określają warunki składania wniosków i wydawania pozwoleń na przywóz mięsa wyszczególnionego w art. 2 lit. f) tego rozporządzenia.
- (2) Artykuł 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 936/97 ustala na 11 500 ton ilość wysokiej jakości świeżej, chłodzonej i mrożonej wołowiny, odpowiadającej określeniu podanemu w tym samym postanowieniu, która może być importowana na warunkach specjalnych w okresie od 1 lipca 2004 r. do 30 czerwca 2005 r.

- (3) Należy przypomnieć, że z pozwoleń, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, można korzystać przez cały okres ich ważności jedynie w takim zakresie, na jaki pozwalają przepisy weterynaryjne,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Każdy wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz wysokiej jakości świeżej, chłodzonej i mrożonej wołowiny i cielęciny, o której mowa w art. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 936/97, złożony w okresie między 1 a 5 lutego 2005 r., jest uwzględniany w całości.
2. Zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 936/97 wnioski o wydanie pozwoleń mogą być składane w ciągu pierwszych pięciu dni marca 2005 r. na 7 727,175 tony.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 11 lutego 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 lutego 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1782/2003 (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 137 z 28.5.1997, str. 10. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1118/2004 (Dz.U. L 217 z 17.6.2004, str. 10).

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

PARLAMENT EUROPEJSKI

RADA

KOMISJA

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

KOMITET REGIONÓW

EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY, KOMISJI, TRYBUNAŁU SPRAWIEDLIWOŚCI,
TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO, EUROPEJSKIEGO KOMITETU EKONOMICZNO-
SPOŁECZNEGO, KOMITETU REGIONÓW I EUROPEJSKIEGO RZECZNIKA PRAW
OBYWATELSKICH**

z dnia 26 stycznia 2005 r.

ustanawiająca Europejską Szkołę Administracji

(2005/118/WE)

PARLAMENT EUROPEJSKI, RADA UNII EUROPEJSKIEJ, KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH, TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI, TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY, KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY, KOMITET REGIONÓW, EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH,

po konsultacji z Komitetem ds. Regulaminu Pracowniczego,

uwzględniając Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich oraz Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, ustalone w rozporządzeniu Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68⁽¹⁾, w szczególności art. 2 ust. 2 Regulaminu,

a także mając na uwadze, co następuje:

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 31/2005 (Dz.U. L 8 z 12.1.2005, str. 1).

(1) Instytucje powinny wzmacniać zaangażowanie w doskonalenie zawodowe swojego personelu.

- (2) Wzmoczona współpraca międzyinstytucjonalna w tej dziedzinie umożliwi osiągnięcie zakładanych efektów synergii na poziomie zasobów ludzkich i finansowych, przy jednoczesnym nasileniu wymiany pomiędzy instytucjami oraz upowszechnianiu wspólnych wartości i zharmonizowanych praktyk zawodowych.
- (3) W tym celu należy powierzyć wspólnej jednostce międzyinstytucjonalnej środki przeznaczone na pewne działania mające na celu doskonalenie zawodowe urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich.
- (4) Z przyczyn ekonomicznych oraz ze względu na skuteczność należy, co najmniej na początkowy okres działania, przyłączyć pod względem administracyjnym tę wspólną jednostkę międzyinstytucjonalną do istniejącego już organu międzyinstytucjonalnego, a mianowicie do Biura Doboru Kadr Wspólnot Europejskich, ustanowionego decyzją 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich⁽¹⁾,

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Ustanowienie Europejskiej Szkoły Administracji

Ustanawia się Europejską Szkołę Administracji, zwaną dalej „Szkołą”.

Artykuł 2

Zadania

1. Szkoła zobowiązana jest, na rzecz i w ramach kierunków ustalonych przez instytucje będące sygnatariuszami niniejszej decyzji, zwane dalej „instytucjami”, do wdrażania pewnych działań doskonalenia zawodowego z punktu widzenia rozwoju zasobów ludzkich i przebiegu kariery zawodowej.

2. W zależności od zapotrzebowania zgłaszanego przez instytucje Szkoła:

- a) projektuje, organizuje i ocenia działania szkoleniowe;
- b) ułatwia uczestniczenie w zewnętrznych działaniach szkoleniowych;

c) wykonuje wszelkie zadania pokrewne i wspierające jej główne cele.

3. Sekretarze generalni instytucji, sekretarz Trybunału Sprawiedliwości i przedstawiciel Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich ustalają i ewentualnie zmieniają dziedziny szkoleń należące do zadań Szkoły.

4. Na wniosek instytucji, organu, urzędu lub agencji Szkoła może, za wynagrodzeniem, udzielić wsparcia w dziedzinie doradztwa szkoleniowego.

Artykuł 3

Zażalenia i roszczenia, postępowanie odwoławcze

Zażalenia i roszczenia związane z wykonywaniem zadań określonych w art. 2 ust. 2 składa się do Szkoły. Wszelkie postępowanie odwoławcze w tych dziedzinach kieruje się przeciwko Komisji.

Artykuł 4

Przyłączenie

1. Szkoła jest przyłączona pod względem administracyjnym do Biura Doboru Kadr Wspólnot Europejskich, zwanego dalej „Biurem”.

2. Przyłączenie to powoduje przede wszystkim, że:

— zarząd Biura sprawuje funkcje zarządu Szkoły,

— dyrektorem Szkoły jest dyrektor Biura,

— personelowi Szkoły przypisane są stanowiska Biura,

— dochody i wydatki Szkoły są włączone do budżetu Biura.

3. Najpóźniej do dnia 15 lutego 2008 r. przyłączenie to może przestać istnieć na mocy decyzji zarządu, podjętej kwalifikowaną większością głosów, określoną w art. 5 ust. 6 decyzji 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, Sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich⁽²⁾ oraz pod warunkiem, że co najmniej pięć instytucji będących sygnatariuszami niniejszej decyzji opowie się za takim rozwiązaniem.

⁽¹⁾ Dz.U. L 197 z 26.7.2002, str. 53.

⁽²⁾ Dz.U. L 197 z 26.7.2002, str. 56.

*Artykuł 5***Wdrożenie**

Sekretarze generalni Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, sekretarz Trybunału Sprawiedliwości, sekretarze generalni Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i przedstawiciel Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich wspólnie uzgodnią środki niezbędne do wdrożenia niniejszej decyzji.

*Artykuł 6***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2005 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Josep BORRELL FONTELLES
Przewodniczący

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

W imieniu Trybunału Obrachunkowego
Hubert WEBER
Przewodniczący

W imieniu Komitetu Regionów
Peter STRAUB
Przewodniczący

W imieniu Rady
Jean ASSELBORN
Przewodniczący

W imieniu Trybunału Sprawiedliwości
Vassilios SKOURIS
Przewodniczący

W imieniu Komitetu Ekonomiczno-Społecznego
Anne-Marie SIGMUND
Przewodniczący

Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich
Nikiforos DIAMANDOUROS

DECYZJA SEKRETARZY GENERALNYCH PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY, KOMISJI, SEKRETARZA TRYBUNAŁU SPRAWIEDLIWOŚCI, SEKRETARZY GENERALNYCH TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO, EUROPEJSKIEGO KOMITETU EKONOMICZNO-SPOŁECZNEGO, KOMITETU REGIONÓW I PRZEDSTAWICIELA EUROPEJSKIEGO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

z dnia 26 stycznia 2005 r.

w sprawie organizacji i działania Europejskiej Szkoły Administracji

(2005/119/WE)

SEKRETARZE GENERALNI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, RADY, KOMISJI, SEKRETARZ TRYBUNAŁU SPRAWIEDLIWOŚCI, SEKRETARZE GENERALNI TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO, KOMITETU EKONOMICZNO-SPOŁECZNEGO, KOMITETU REGIONÓW I PRZEDSTAWICIEL EUROPEJSKIEGO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH,

powierzone jest Szkole, należy, dla ułatwienia tej polityki, zapewnić pracownikom tej instytucji minimalne możliwości uczestniczenia w kursach organizowanych przez Szkołę, zwłaszcza w przypadku gdy takie szkolenie jest obowiązkowe albo stanowi warunek pełnienia niektórych funkcji, w szczególności funkcji zarządzania.

uwzględniając Regulamin pracownicy urzędników Wspólnot Europejskich oraz Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, ustalone w rozporządzeniu Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68⁽¹⁾,

(5) Szkoła, tak jak każda inna jednostka szkoleniowa, powinna korzystać ze współpracy na poziomie europejskim w postaci sieci.

uwzględniając decyzję 2005/118/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 26 stycznia 2005 r., ustanawiającą Europejską Szkołę Administracji⁽²⁾, w szczególności jej art. 5,

(6) Należy uściślić szczegółowe warunki przyłączenia Szkoły pod względem administracyjnym do Biura Doboru Kadr Wspólnot Europejskich, zgodnie z art. 4 decyzji ustanawiającej Szkołę,

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

po konsultacji z Komitetem ds. Regulaminu Pracowniczego,

Artykuł 1

a także mając na uwadze, co następuje:

Zadania Europejskiej Szkoły Administracji

(1) Współpraca międzyinstytucjonalna w dziedzinie szkoleń powinna zostać wzmocniona, zwłaszcza w celu przekazywania wspólnych wartości instytucjom wspólnotowym. Taka współpraca wnosi niebagatelną wartość dodaną, w szczególności w kwestii dostępu do szkoleń, poszerzenia oferty i obniżenia kosztów jednostkowych.

1. Europejska Szkoła Administracji, zwana dalej „Szkolą”, projektuje, organizuje i ocenia, na rzecz instytucji będących sygnatariuszami decyzji ustanawiającej Szkołę, zwanych dalej „instytucjami”, następujące działania szkoleniowe:

(2) Zgodnie z zasadą dobrego zarządzania w celu ustanowienia Europejskiej Szkoły Administracji, zwanej dalej „Szkolą”, należy przyjąć podejście stopniowe.

a) kursy zarządzania dla urzędników i pracowników, którzy zostali powołani lub którzy mogą zostać powołani do pełnienia funkcji kierowniczych;

(3) Decyzja ustanawiająca Szkołę pozostawia w gestii sekretarzy generalnych, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości i przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich ustalenie zakresu szkoleń, jaki należy jej powierzyć.

b) kursy wspierające integrację zawodową dla nowych członków personelu;

(4) Gdy jedna z instytucji będących sygnatariuszami decyzji wdraża politykę personalną wymagającą szkolenia w jakiejś dziedzinie, a zorganizowanie tego szkolenia

c) szkolenie obowiązkowe określone w art. 45a Regulaminu Pracowniczego w ramach zmian grup funkcyjnych.

2. Jeżeli chodzi o kursy zarządzania i o kursy wspierające integrację zawodową określone w ust. 1 lit. a) i b), każda instytucja może zorganizować, z uwzględnieniem swoich specyficznych potrzeb, kursy dodatkowe poza kursami organizowanymi przez Szkołę. Szkoła odpowiada tylko i wyłącznie za organizowanie szkoleń określonych w ust. 1 lit. c).

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 31/2005 (Dz.U. L 8 z 12.1.2005 r., str. 1).

⁽²⁾ Patrz: str. 14 niniejszego Dziennika Urzędowego.

Artykuł 2**Obowiązki instytucji**

1. Organ każdej instytucji upoważniony do mianowania udostępnia szkole wystarczającą liczbę urzędników wykładowców, na szczegółowych warunkach przyjętych przez zarząd zgodnie z art. 7 lit. g).

2. Na wniosek Szkoły i w miarę swoich możliwości instytucje udostępniają jej sale wykładowe, zgodnie z warunkami szczegółowymi przyjętymi przez zarząd.

Artykuł 3**Inne usługi**

1. Na podstawie pisemnej umowy zawartej między dyrektorem Szkoły a jakimkolwiek wspólnotowym organem, urzędem lub agencją na ich wniosek Szkoła może przyjmować uczestników z tychże instytucji na kursy, które organizuje na rzecz instytucji, w granicach dostępnych wolnych miejsc.

2. W szczególnych przypadkach szkoleń określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) będzie zarezerwowana rocznie pewna liczba miejsc dla wspólnotowych organów, urzędów i agencji, z uwzględnieniem przekazanego zapotrzebowania, w celu zapewnienia równego traktowania urzędników tam zatrudnionych w związku z przepisami art. 45a Regulaminu pracowniczego. Liczba miejsc oraz udział w kosztach będą ustalone corocznie przez zarząd.

3. Na mocy pisemnej umowy Szkoła może włączyć do swojego programu szkoleń kursy organizowane na wniosek wspólnotowego organu, urzędu lub agencji, pod warunkiem że działalność ta nie będzie utrudniała kursów prowadzonych na rzecz instytucji. Każda umowa tego rodzaju powinna zawierać szczegółowe warunki finansowe związane z usługami świadczonymi przez Szkołę i musi, przed wejściem w życie, uzyskać zatwierdzenie zarządu.

4. W razie potrzeby, na wniosek instytucji albo jakiegokolwiek wspólnotowego organu, urzędu lub agencji, Szkoła może udzielić wsparcia w doradztwie szkoleniowym lub w postaci innych działań związanych z jej dziedziną kompetencji, na mocy umowy z dyrektorem Szkoły i po ustaleniu szczegółowych warunków finansowych dla tego świadczenia.

Artykuł 4**Roszczenia i zażalenia**

1. Dyrektor Szkoły sprawuje władzę przypadającą na mocy prawa organowi upoważnionemu do mianowania na mocy art. 90 Regulaminu pracowniczego w kwestii wszelkich zażaleń i roszczeń związanych z zadaniami Szkoły.

2. W przypadku takich roszczeń dyrektor Szkoły konsultuje się z prezesem zarządu, jeżeli ma zamiar potwierdzić swą decyzję wstępną.

3. Szkoła odpowiada na wnioski Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich dotyczące wszelkich kwestii należących do jej kompetencji z tytułu niniejszej decyzji.

Artykuł 5**Organizacja działalności**

1. Ogólnie rzecz biorąc, kursy organizowane przez Szkołę odbywają się zarówno w Brukseli, jak i w Luksemburgu. Mogą być rozważane inne miejsca prowadzenia kursów, jednak z zachowaniem zasady zdrowego rozsądku w zarządzaniu.

2. Zarząd czuwa nad zrównoważonym dostępem pracowników instytucji do kursów. Dba w szczególności o to, by Szkoła zapewniała wystarczającą liczbę miejsc pracownikom instytucji, w której dane szkolenie, organizowane przez Szkołę, jest obowiązkowe lub stanowi warunek pełnienia niektórych funkcji, zwłaszcza funkcji zarządzania. W ramach ustalania rocznego programu pracy zainteresowana instytucja przekazuje swoje potrzeby w wyżej wymienionych dziedzinach. Podczas ustalania programu pracy organizowaniu takich kursów przyznawany jest właściwy priorytet.

3. W szczególnych i przejściowych sytuacjach instytucja będąca sygnatariuszem decyzji ma możliwość zwrócenia się do Szkoły o przyjęcie liczby uczestników przekraczającej podaną w jej imieniu liczbę pracowników, w zamian za przekazanie Szkole odpowiednich środków budżetowych. W takim przypadku stosuje się art. 3 ust. 2.

4. Szkoła może podjąć współpracę z innymi szkołami administracji, instytucjami bądź uniwersytetami specjalizującymi się w tej samej dziedzinie. Współpraca ta może obejmować praktyki wzajemnych wymian.

Artykuł 6**Zarząd**

W okresie przyłączenia Szkoły do Biura Selekcji Kadr Wspólnot Europejskich, zwanego dalej „Biurem”, funkcję zarządu Szkoły pełni zarząd Biura, zgodnie z zasadami ustalonymi w art. 5 decyzji 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, Sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy seneralnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich⁽¹⁾.

(¹) Dz.U. L 197 z 26.7.2002, str. 56.

Artykuł 7

Zadania zarządu

We wspólnym interesie instytucji zarząd wywiązuje się z następujących zadań:

- a) zatwierdza zasady działania Szkoły kwalifikowaną większością głosów;
- b) zatwierdza strukturę organizacyjną Szkoły zwykłą większością głosów na podstawie propozycji dyrektora Szkoły;
- c) w ramach procedury budżetowej i orzekając zwykłą większością głosów, na podstawie projektu wykonanego przez dyrektora Szkoły, sporządza preliminarz dochodów i wydatków Szkoły, który przekazuje Komisji w celu sporządzenia preliminarza dochodów i wydatków Komisji; równocześnie proponuje Komisji zmiany, których wprowadzenie do planu zatrudnienia Szkoły uważa za niezbędne;
- d) zatwierdza zwykłą większością głosów rodzaj i cennik świadczeń dodatkowych, jakie Szkoła może wykonywać odpłatnie na rzecz instytucji, organów, urzędów i agencji a także warunki, na jakich Szkoła może je wykonywać;
- e) zatwierdza jednogłośnie program pracy, na podstawie wniosku dyrektora Szkoły. Program pracy obejmuje także usługi, które nie są bezpośrednio powiązane ze szkoleniami;
- f) na podstawie projektu przygotowanego przez dyrektora Szkoły zatwierdza kwalifikowaną większością głosów roczne sprawozdanie z zarządzania w kwestii wszystkich pozycji dochodów i wydatków dotyczących wykonanych prac i usług świadczonych przez Szkołę. Przed 1 maja każdego roku przekazuje instytucjom sprawozdanie z poprzedniego okresu obrachunkowego, sporządzone na zasadach rachunkowości analitycznej;
- g) zgodnie z potrzebami szkoleniowymi uzgadnia kwalifikowaną większością głosów szczegółowe warunki, zgodnie z którymi każda instytucja udostępni na potrzeby szkoły odpowiednią liczbę urzędników wykładowców.

Artykuł 8

Mianowanie personelu

1. Podczas okresu przyłączenia Szkoły do Biura, funkcję dyrektora Szkoły pełni dyrektor Biura.

2. Dyrektor Szkoły jest organem upoważnionym do mianowania personelu Szkoły.

3. Dyrektor Szkoły informuje zarząd o nominacjach, o podpisaniu umów, o awansach lub o wszczęciu postępowania dyscyplinarnego dotyczącego urzędników i innych pracowników.

4. Urzędnicy wszystkich instytucji wspólnotowych informowani będą o wszelkich nieobsadzonych stanowiskach w Szkole, z chwilą gdy organ uprawniony do mianowania podejmie decyzję o obsadzeniu danego stanowiska.

5. W wypełnianiu zadań, które nie są uznawane za zasadnicze, Szkoła będzie mogła korzystać z usług pracowników kontraktowych zgodnie z art. 3a ust. 1 lit. c) Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Artykuł 9

Zadania dyrektora Szkoły i zarządzanie personelem

1. Dyrektor jest odpowiedzialny za właściwe działanie Szkoły. W ramach kompetencji zarządu działa pod jego kierownictwem. Prowadzi sekretariat zarządu, zdaje zarządowi sprawę z wykonywania swych funkcji oraz przedstawia mu wszelkie sugestie mające na celu właściwe działanie Szkoły.

2. Procedury administracyjne dotyczące bieżącego zarządzania personelem, zwłaszcza w kwestiach uposażeń i urlopów, kas chorych, wypadków i emerytur, obowiązują na takich samych warunkach jak urzędników i innych pracowników Komisji. Lista ta nie jest kompletna, Szkoła może uzgodnić z Komisją inne dziedziny.

Artykuł 10

Kierownik Szkoły

1. W okresie przyłączenia Szkoły do Biura Komisja mianuje kierownika Szkoły, po uzyskaniu przychylniej opinii zarządu Biura, wydanej zwykłą większością głosów. Zarząd bierze udział w procedurach podejmowanych przed mianowaniem kierownika Szkoły, w szczególności przy sporządzaniu informacji o nieobsadzonym stanowisku i przy rozważaniu kandydatur.

2. Kierownik Szkoły jest odpowiedzialny, pod kierownictwem dyrektora, za wykonywanie zadań określonych w art. 2 decyzji ustanawiającej Europejską Szkołę Administracji. Uczestniczy w zebraniach zarządu dotyczących uzgadniania kwestii należących do jego kompetencji.

Artykuł 11

Aspekty finansowe

1. Kwota przeznaczona na Szkołę, której wysokość całkowita wpisana jest w specjalnej linii budżetowej w obrębie sekcji budżetowej przynależnej Komisji, została szczegółowo opisana w załączniku do tej sekcji. Załącznik ten przedstawiony został w postaci prognozy dochodów i wydatków, podzielonej w taki sam sposób, jak sekcje budżetowe.

2. Plan zatrudnienia Szkoły dołączony jest do planu zatrudnienia Komisji.

3. Na podstawie wniosku zarządu Komisja przekazuje dyrektorowi Szkoły, w kwestii środków przyznanych Szkole opisanych w załączniku, uprawnienia dysponenta oraz ustala granice i warunki tych uprawnień. Jeżeli chodzi o usługi dodatkowe, świadczone przez Szkołę odpłatnie, zarząd informuje władze budżetowe, z końcem roku obrachunkowego, o przeznaczeniu w ten sposób uzyskanych kwot w obrębie linii budżetowej załącznika.

4. Budżet Szkoły jest sporządzany i wykonywany zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002⁽¹⁾.

5. W okresie przyłączenia Szkoły do Biura przepisy finansowe określone w ust. 1 – 4, a w szczególności kwota przeznaczona na Szkołę i jej plan zatrudnienia, będą uwzględniane w ramach budżetu Biura. W tym przypadku stosuje się postanowienia, które go dotyczą. W celu ułatwienia określenia środków dostępnych dla Szkoły, przy równoczesnym przestrzeganiu zasad budżetowych, liczba personelu zatrudnionego w Szkole umieszczana będzie w odrębnych polach planu zatrudnienia Biura, a specjalne środki operacyjne Szkoły zostaną połączone w odrębnym artykule załącznika IV.

Artykuł 12

Ponowne rozważenie zadań

1. Niniejsza decyzja zostanie ponownie rozważona pod względem zadań określonych w art. 1 ust. 1 najwcześniej po upływie trzech lat od ustanowienia Szkoły.

2. Ewentualne ponowne rozważenie zadań wymaga jednomyślnej zgody sekretarzy generalnych, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości i przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich, na wniosek przyjęty w tym celu przez zarząd kwalifikowaną większością głosów, określony w art. 5

ust. 6 decyzji 2002/621/WE, na podstawie szczegółowego sprawozdania sporządzonego przez dyrektora.

Artykuł 13

Ponowne rozpatrzenie przyłączenia do Biura

1. Najpóźniej pod koniec trzeciego roku działalności Szkoły dyrektor Biura sporządza, do wiadomości zarządu, szczegółowe sprawozdanie dotyczące przyłączenia administracyjnego Szkoły do Biura. Zarząd, na mocy decyzji podjętej zgodnie ze szczegółowymi warunkami określonymi w art. 4 ust. 3 decyzji ustanawiającej Szkołę, powinien podjąć decyzję o zakończeniu tego przyłączenia. W przypadku gdy zarząd zdecyduje o przedłużeniu przyłączenia, decyzji tej powinna towarzyszyć uzasadniająca opinia.

2. W przypadku gdy zarząd podejmie, na mocy procedury określonej w ust. 1, decyzję o przedłużeniu przyłączenia, wskaże on w swej decyzji termin ponownego rozpatrzenia tej kwestii.

Artykuł 14

Węście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2005 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

Julian PRIESTLEY
Sekretarz Generalny

W imieniu Komisji
David O'SULLIVAN
Sekretarz Generalny

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Michel HERVÉ
Sekretarz Generalny

W imieniu Komitetu Regionów
Gerhard STAHL
Sekretarz Generalny

W imieniu Rady

Pierre DE BOISSIEU
Zastępca Sekretarza Generalnego

W imieniu Trybunału Sprawiedliwości

Roger GRASS
Sekretarz

W imieniu Komitetu Ekonomiczno-Społecznego

Patrick VENTURINI
Sekretarz Generalny

Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

Nikiforos DIAMANDOUROS

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 63/2005 z dnia 14 stycznia 2005 r. w sprawie wydawania
pozwoleń na przywóz czosnku na kwartał od dnia 1 marca do dnia 31 maja 2005 r.**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 13 z 15 stycznia 2005 r.)

Na stronie 20, załącznik II, kolumna „Argentyna”, ostatnia linia:

zamiast: „11.4.2005”

powinno być: „4.4.2005”.
